訃告

先嚴趙公佐良號明勤廣東台山縣浮石村人不幸痛於一九九二年九月三十日上午一時四十分病逝於St. Vincent醫院積閏享壽六十九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月七日(星期三)下午一時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人　李素好
孤哀子　璇沾　媳何翠清
孤哀女　麗儀　婿李瑞民
慧儀　婿余榮光
男孫　榮基　榮建　榮傑
大嫂　曾玉清
二胞兄　明儉　二嫂李瑞環
嫡侄　國添　侄婦有信
嫡侄　璇慶　侄婦佩芳
侄女　翠霞　嫡侄婿明鐘
侄女　翠儀　翠姿
侄男孫　廣鴻
侄女孫　碧儀
外甥女陳佩玉　外甥婿鄭松槐
外甥孫　廣業　偉業
侄曾孫　灝賢

治喪處：1235E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel: 255-5444
喪宅電話：327-4601

訃告

先嚴黃任政廣東台山白沙茶園邨人不幸痛於一九九二年九月廿九日下午四時病逝於Cordova安老院積閏享壽九十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十月五日(星期一)下午一時假座高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙市蘭墓園

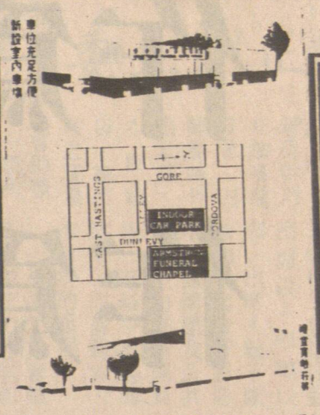
恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

未亡人　馬金緒
孤子　(黃輝强)　媳陳仲英
承重孫　黃挺夫　孫媳梁鳳桃
挺健　挺勳
女孫　溫儀　孫婿方達明
小玲　孫婿胡永正
孤女(黃鳳鶯)(適馬門)
曾男孫　黃偉基　偉綽　偉民
俠志　俠民
曾女孫　黃美瑤
曾外男孫　方頌航　健航
偉航　胡曉忠
曾外女孫　胡曉明

同泣告

治喪處：　Tel: 271-3297

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)



問我有長生
願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽

＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘

電話：254－7166

迅遞機票
六百元來回溫哥華
香港，四百五十元
來回溫哥華倫敦，
詢JUPITER
244·1137

汽車自讓
67藍雪佛蘭咪數小一手車主保養好有意六時後電話：324·5019

87 TOYOTA
SUPRA TURBO 設備齊全，車身藍色，內部配藍，保養一流，讓價$13,5000 電話 872-5247

CAPONE'S
CARPET CLEANING
專門清洗地毡
市區寫字樓
特價優惠
682-0448

FOOLS RUSH IN.
YOUR LOCAL POLICE　ICBC

哀謝

先伯父黃烱常之喪經於一九九二年九月二十五日(星期五)下午一時假座百老匯東街玫瑰園殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叩蒙
華裔退伍軍人會、中華文化中心、黃氏宗親總會、台山會館等團體派出代表獻花宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

侄　黃鏡湖
侄婦　馬美蘭
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

謝

先嚴吳堯芳翁之喪經於一九九二年九月卅日(星期三)下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人　吳鄭松菊
孤子　吳文滾　媳伍月霞
孤女　吳麗卿　婿陳惠祥
吳麗媚　婿司徒乃鏘
男孫　吳敬誠
女孫　吳瑞玲　吳瑞然　吳瑞羣
外男孫　陳俊達　陳俊澤
司徒頌豪　司徒頌棠
司徒頌華
外孫女　司徒頌妍

同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

Lapacho Enterprises
房屋建造商
• 專業知識，經驗豐富
• 廿年歷史
• 按圖則或閣下之意向
• 現有工程施工（工地 7675 Victoria Drive）
歡迎參觀賜教
查詢電話594-5292 Erwin

士博光視
權偉愛周
周慶周
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
盆花插花
花圈花球
花花世界
色式美觀
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Ph. (604) 298-0522
手提：(604) 351-3325

哀謝

先慈黃司徒瑞英廣東開平金龍里人痛於一九九二年九月十九日凌晨六時終於美利臣鐵城享壽九十有一歲　不孝兒孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於九月廿八日下午二時假座Pattison Funeral Home　辟地神殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於美利臣鐵墓園　荷蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子　錦穩　媳馬氏
孫男　光輝
孫女　小明　小慧　青雅
小萍　佩玲

同叩謝

賻儀：侄婦文傑嫂合家二百元六姨合家二百元，五姨合家壹千元，Lin & Allan Koskela 十元，　黃述洲合家一百元，周云衍合家五十元，司徒俊華五十元，何姆二十元，何進華廿元，黃仕章廿元，黃錦倫卅元，黃壽康廿元，方兆偉廿元，周灼均卅元，關松林廿元，關振文廿元，關振文母親十元，周燧濤廿元，胡儉旋十元，余陳秀元十元，周子幗二十元，關燦民夫人廿元，司徒啓洛合家，漢鐘合家，關燦錚合家，黃振東母，關華母，黃啓賢合家，以上每廿元。朝聲姑婆卅元。黃宗儉十元，李姆五元，關華昌十元，周金倫十元，司徒長平十元，Bill Wong　卅元，周育源十元，周熾英廿元，周佐朝十元，徐錦開十元，關煜標廿元，周熾平十元，黃爾康五十元，司徒燦旺十元，Betty Quong 二十元，
花圈：司徒燊合家，胡功持合家，五姨合家，長姨，張松茂合家，文傑嫂合家，桂芳嫂合家，黃衛漢合家，盧天根合家，關錫霖合家，謝則彰合家，親家馬彭翰合家 Riverside Restaurant 華人教會，黃啓漢（IGA）

厚惠芳名　恕不稱呼　倘有錯漏　祈爲見諒

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

訃告

先慈朱門陳氏月好太夫人廣東台山那金德盛村人痛於一九九二年九月廿四日(星期四)晚上九時逝世積閏享壽七十有二遺體奉移 Armstrong　(暗士黨)殯儀館治喪於十月六日(星期二)下午七時至八時瞻仰遺容並於十月七號(星期三)下午一時舉行出殯禮遺體安葬於 Forestlawn　(科士蘭墓園)　恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子　進利　媳黃素頤
孤哀女　美華　婿李靜波
小華　春華
香華　婿唐禮斌
滿華
愛華　婿楊承志
孫　冠偉
孫女　麗琪　麗珊
外孫女　李蓮珍　外孫婿 Larry Tuff
外孫　李達運　外孫媳 Michika
男女外孫　李冠運　李艷珍
李堅運　李豐運
陳茱莉　陳彼德　陳美儀
杜之英　杜力生　杜力加
唐佩文　唐日進　黃世昌
楊妙琪
曾外孫　Christopher & David Tuff

同泣告

喪宅：2520 E. 29th Ave., Vancouver, B.C. Tel: 435-4778

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

哀謝

先慈盤袁金玉經於一九九二年九月廿五日下午二時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子
Eddie & Winnie
Ben & Faye
Lincoln & Kathy
Matt & May
孤哀女
Alice & Peter
Florence
Jane & Lennie
Vicki & Morgan
男女孫　廿九名
男女曾孫曾外孫廿六名

花圈：
李炎强伍偉芳合家，劉堂合家，林就榮、林鳴合家，定國，定田，定聰，巧嫦，巧素，巧惠，巧燕。袁球章夫人合家。袁金榮合家，葉母辛合家，袁卓傑合家，袁卓民、林堅合家，袁鴻章合家，袁美月合家，袁美嬋合家，袁美嬋合家，李銳，黃一鳴合家，廖鴻威合家。

賻儀：
李俊榮先生夫人拾元，袁伯裕拾元，黃民先生夫人廿元，袁相榮合家拾元，馬英堯夫人五十元。
Mr. & Mrs. Chong L. Jay $100.-
Mr. & Mrs. Dick Pon $20.-
Mr. & Mrs. Eddie York Pon $20.-
Yun Wa Tam $50.-
Mr. Jimmy Yuen $50.-

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒